

Måndagen den 24 oktober 2011

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2011–2012

Sammanträdena den 24-27 oktober 2011

STRASBOURG

PROTOKOLL FRÅN SAMMANTRÄDET DEN 24 OKTOBER 2011

(2012/C 48 E/01)

Innehållsförteckning	Sida
1. Återupptagande av sessionen	2
2. Justering av protokoll från föregående sammanträden	2
3. Uttalanden av talmannen	2
4. Parlamentets sammansättning	3
5. Rättelse (artikel 216 i arbetsordningen)	3
6. Utskottens och delegationernas sammansättning	3
7. Undertecknande av rättsakter som antagits i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet	4
8. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets ståndpunkter och resolutioner	5
9. Framställningar	5
10. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande)	5
11. Arbetsplan	6
12. Inkomna dokument	7
13. Rörlighet och integrering av människor med funktionshinder (debatt)	9

Måndagen den 24 oktober 2011

Innehållsförteckning (forts.)	Sida
14. Modernisering av offentlig upphandling (debatt)	9
15. Småföretagsakten, krisen och små och medelstora företag (debatt)	10
16. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt	11
17. Främjande av arbetskraftens rörlighet (kortfattad redogörelse)	11
18. Ömsesidig utvärdering av tjänstedirektivet (kortfattad redogörelse)	11
19. Alternativ tvistlösning i civil-, handels- och familjerättsliga ärenden (kortfattad redogörelse)	12
20. Global ekonomisk styrning (kortfattad redogörelse)	12
21. Situationen för ensamstående mödrar (kortfattad redogörelse)	12
22. Organiserad brottslighet i Europeiska unionen (kortfattad redogörelse)	12
23. Högnivåforumet om biståndseffektivitet (kortfattad redogörelse)	13
24. Föredragningslista för nästa sammanträde	13
25. Avslutande av sammanträdet	13
NÄRVAROLISTA	14

PROTOKOLL FRÅN SAMMANTRÄDET DEN 24 OKTOBER 2011

ORDFÖRANDESKAP: Jerzy BUZEK

*Talman***1. Återupptagande av sessionen**

Sammanträdet öppnades kl. 17.05.

2. Justering av protokoll från föregående sammanträden

Sylvie Goulard och Franck Proust hade låtit meddela att de hade varit närvarande under sammanträdet den 12 oktober 2011 men att deras namn inte fanns med på närvarolistan.

Protokollen från sammanträdena den 12 oktober 2011 och 13 oktober 2011 justerades.

3. Uttalanden av talmannen

Talmannen påminde om sitt deltagande i går vid Europeiska rådets möte i Bryssel och redogjorde för de viktigaste händelserna under denna vecka, såsom eurogruppens möte på onsdag, José Manuel Barroso (kommissionens ordförande) och Herman Van Rompuy (Europeiska rådets ordförande) besök i parlamentet på torsdag, debatten om den europeiska terminen 2011 i morgon och debatten och omröstningen om unionens budget på onsdag. Talmannen tackade också deltagarna i konferensen om den nya fleråriga budgetramen för 2014-2020, som ägde rum förra torsdagen.

Måndagen den 24 oktober 2011

Talmannen uttryckte sin tillfredsställelse i fråga om genomförandet av de första fria och demokratiska valen i Tunisien, som ägde rum under fredliga omständigheter och med ansvarsfullt uppträdande, och var mycket nöjd med valdeltagandet på mer än 90 procent av befolkningen. Han meddelade att han skulle resa till landet kommande söndag.

Talmannen påminde om att mer än 40 års diktatur i Libyen var över, och uppmanade landet att utveckla ett nytt politiskt system grundat på rättsstatsprincipen och respekten för de grundläggande friheterna för alla medborgare. Han meddelade att han skulle resa till Libyen på lördag.

Talmannen var mycket nöjd med den vapenvila som ETA har tillkännagivit, och sade att detta torde innebära en upplösning av terroristorganisationen och inlämning av vapnen, och uttryckte sin solidaritet med familjerna till de 829 offren för mer än 40 års terroristverksamhet.

Talmannen uttryckte sitt deltagande med den turkiska nationen efter jordbävningen som drabbade Turkiet i söndags, och som skördade mer än 200 dödsoffer, och framförde på parlamentets vägnar sina kondoleanser till offrens familjer. Parlamentet höll en tyst minut för offren.

4. Parlamentets sammansättning

De behöriga svenska myndigheterna hade meddelat att Kent Johansson utsetts till ledamot av parlamentet i stället för Lena Ek med verkan från och med den 18 oktober 2011.

I enlighet med artikel 3.2 i arbetsordningen skulle Kent Johansson fram till dess att en prövning har gjorts av bevisen för att han utsetts eller beslut fattats beträffande en eventuell tvist tillträda sina uppdrag i parlamentet och i dess organ, varvid han skulle ha alla de rättigheter som följer av uppdragen, förutsatt att han undertecknat en skriftlig förklaring om att han inte innehar något uppdrag som är oförenligt med uppdraget som ledamot av Europaparlamentet.

5. Rättelse (artikel 216 i arbetsordningen)

Det ansvariga utskottet hade översänt följande rättelse till en text som antagits av Europaparlamentet:

Rättelse (P7_TA-PROV(2011)0408(COR01)) till Europaparlamentets resolution av den 27 september 2011 om europeisk trafiksäkerhet 2011-2020 (P7_TA-PROV(2011)0408 – (2010/2235(INI)) – TRAN)

I enlighet med artikel 216.4 i arbetsordningen ska denna rättelse anses ha godkänts om det inte senast 48 timmar efter tillkännagivandet inkommit en begäran från en politisk grupp eller minst 40 ledamöter om att den ska bli föremål för omröstning.

Rättelsen finns tillgänglig på webbplatsen Séance en direct.

*

* *

Talare: Jörg Leichtfried om indelningen av platserna i plenisalen.

6. Utskottens och delegationernas sammansättning

Grupperna PPE, ALDE och GUE/NGL hade begärt att följande utnämningar skulle godkännas:

utskottet BUDG: Potito Salatto

Måndagen den 24 oktober 2011

utskottet ITRE: Kent Johansson

utskottet AFCO: Giuseppe Gargani i stället för Potito Salatto

delegationen till den gemensamma parlamentariskommittén EU-Mexiko: Mikael Gustafsson

delegationen till den parlamentariska församlingen EU-Latinamerika: Mikael Gustafsson

Dessa utnämningar skulle betraktas som godkända om det inte framställdes några invändningar mot detta före justeringen av detta protokoll.

7. Undertecknande av rättsakter som antagits i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet

Talmannen meddelade att han tillsammans med rådets ordförande på onsdagen skulle underteckna följande antagna rättsakter, i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet (artikel 74 i arbetsordningen):

- Europaparlamentets och rådets beslut om beviljande av en EU-garanti till Europeiska investeringsbanken mot förluster vid lån till och lånegarantier för projekt utanför unionen och om upphävande av beslut nr 633/2009/EG (00060/2011/LEX - C7-0357/2011 - 2010/0101(COD));
- Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av en Europeisk byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa (00022/2011/LEX - C7-0361/2011 - 2009/0089(COD));
- Europaparlamentets och rådets förordning om tillhandahållande av livsmedelsinformation till konsumenterna, och om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 1924/2006 och (EG) nr 1925/2006 samt om upphävande av kommissionens direktiv 87/250/EEG, rådets direktiv 90/496/EEG, kommissionens direktiv 1999/10/EG, Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG, kommissionens direktiv 2002/67/EG och 2008/5/EG samt kommissionens förordning (EG) nr 608/2004 (00043/2011/LEX - C7-0362/2011 - 2008/0028(COD));
- Europaparlamentets och rådets direktiv om underlättande av ett gränsöverskridande informationsutbyte om trafiksäkerhetsrelaterade brott (00044/2011/LEX - C7-0363/2011 - 2008/0062(COD));
- Europaparlamentets och rådets beslut om förteckningen över resehandlingar som möjliggör passage av de yttre gränserna och i vilka en visering kan införas samt om införandet av en mekanism för upprättande av denna förteckning (00042/2011/LEX - C7-0364/2011 - 2010/0325(COD));
- Europaparlamentets och rådets förordning om integritet och öppenhet på grossistmarknaderna för energi (00034/2011/LEX - C7-0366/2011 - 2010/0363(COD));
- Europaparlamentets och rådets beslut om närmare föreskrifter för tillträde till den offentliga reglerade tjänst som erbjuds via det globala system för satellitnavigering som inrättats genom Galileoprogrammet (00040/2011/LEX - C7-0367/2011 - 2010/0282(COD));
- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2007/2004 om inrättande av en europeisk byrå för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (00037/2011/LEX - C7-0368/2011 - 2010/0039(COD));
- Europaparlamentets och rådets direktiv om konsumenträttigheter och om ändring av rådets direktiv 93/13/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/44/EG och om upphävande av rådets direktiv 85/577/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG (00026/2011/LEX - C7-0369/2011 - 2008/0196(COD)).

Måndagen den 24 oktober 2011

8. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets ståndpunkter och resolutioner

Kommissionens meddelande om de åtgärder som kommissionen vidtagit till följd av ståndpunkter och resolutioner som parlamentet antog under sammanträdesperioden juli 2011 finns tillgängligt på webbplatsen Séance en direct.

9. Framställningar

Följande framställningar som tagits upp i registret under nedanstående datum hade, i enlighet med artikel 201.6 i arbetsordningen, hänvisats till behörigt utskott:

Den 3 oktober 2011

Bertrand De Kermel (Comité Pauvreté Politique) (nr 0982/2011); Robert Caron (nr 0983/2011); Gergő Kogler (nr 0984/2011);

Den 11 oktober 2011

(namnet konfidentiellt) (132 underskrifter) (nr 0985/2011); Alberto Peña Guillén (nr 0986/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 0987/2011); Pablo Manuel Simón Tejera (nr 0988/2011); Tibor Gábor (S.C. Style Model S.R.L.) (nr 0989/2011); María Pilar Pérez García (nr 0990/2011); Svilen Radev (Agrobuls Lda) (nr 0991/2011); José Elías Díez Sánchez (nr 0992/2011); Víctor Manuel Izquierdo Pérez (nr 0993/2011); Sandu Emil Viorel (nr 0994/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 0995/2011); Patric Lausch (nr 0996/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 0997/2011); Ion István (nr 0998/2011); Giovanni Sudano (nr 0999/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1000/2011); Evren Cavdir (nr 1001/2011); John Parsons (Costa del Sol Action Group) (nr 1002/2011); Francesco Previte (Cristiani per Servire) (nr 1003/2011); Giorgio Morotti (Comitato Rio Cortino) (nr 1004/2011); Alexander Sadovski (nr 1005/2011);

Den 21 oktober 2011

Wilhelm Josef Mahr (nr 1006/2011); Stefan Juranek (nr 1007/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1008/2011); Michael Helming (nr 1009/2011); Karol Jersak (nr 1010/2011); Jens Wiedenmann (42 underskrifter) (nr 1011/2011); Mirosław J. Drejza (nr 1012/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1013/2011); Hubler Werner (nr 1014/2011); Marcus Wegner (nr 1015/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1016/2011); Wojciech Szelaż (Dębki nie są odnawialne) (nr 1017/2011); Till Rübenstrunk (nr 1018/2011); Andrea Lehmann (nr 1019/2011); Karl-Heinz Westphal (nr 1020/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1021/2011); Günter Dillikrath (nr 1022/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1023/2011); Dariusz Bańdo (nr 1024/2011); Thorsten Kehrmann (nr 1025/2011); Gredo Förster (nr 1026/2011); Brygida Sobotka (nr 1027/2011); Clemens Jaeckel (nr 1028/2011); Boris Kogatov (nr 1029/2011); Joan Simmons (nr 1030/2011); Luigi Coda (nr 1031/2011); Antonio Giangrande (Associazione contro tutte le mafie) (nr 1032/2011); Pauline Margaret Stewart (nr 1033/2011); Andrea Moretti (nr 1034/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1035/2011); Stuart Spooner (Bangors Green Residents Association) (nr 1036/2011); Maria Damyanova (Association Life for Krumovgrad) (nr 1037/2011); Anouk Delafortrie (WWF European Policy Office) (nr 1038/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1039/2011); Simone Lisoni (nr 1040/2011); Marielle Lacarin (Association Fibrothon) (49 underskrifter) (nr 1041/2011); Reinhard Uhrig (Global 2000 friends of the earth Austria) (nr 1042/2011); Emanuel Ardelean (nr 1043/2011); Joanna Swabe (Humane Society International European Union) (22 underskrifter) (nr 1044/2011); Constantinos Aivaliotis (The Hellenic Parliament) (nr 1045/2011); L Knoop (nr 1046/2011); Rudolfne Buda (nr 1047/2011); Nathalie Luthold (nr 1048/2011); Reino Mereküla (nr 1049/2011); Thibault Legroux (nr 1050/2011); (namnet konfidentiellt) (nr 1051/2011); C. Saturnin Dossou-yovo (nr 1052/2011); Konstantinos Aivaliotis (The Hellenic Parliament) (nr 1053/2011); Jan Fabisik (nr 1054/2011); (namnet konfidentiellt) (42 underskrifter) (nr 1055/2011); Francisco Javier Martínez López (2959 underskrifter) (nr 1056/2011); Leontin Aslau (Societatea Comerciala Corleone SRL) (nr 1057/2011); Juan Vergara (nr 1058/2011); Joan Cirera Planas (Basta Ja! Perjudicats per la Llei de Costas de Balears) (nr 1059/2011); Diego Albarracín Uxó (nr 1060/2011); María Ángeles Blas Osorio (nr 1061/2011); Mihaela Simedre Loredana (nr 1062/2011); Celestino Huete Martínez (Asociación Colectivo Espartal-Ecologistas en Acción de Valdemoro) (nr 1063/2011); Ramón Rodríguez Viñals (Panacex) (nr 1064/2011); Stefcó Vodenicharov (nr 1065/2011); Ramón Juan Vivero Blas (nr 1066/2011); Les Verts Bretagne Europe Ecologie (Europa Ekologiez Ar re C'hlas) (2 underskrifter) (nr 1067/2011).

10. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande)

Talmannen hade mottagit följande dokument från ledamöterna:

1) *muntliga frågor (artikel 115 i arbetsordningen):*

— (O-000184/2011) från Edite Estrela, för utskottet FEMM, till rådet: Direktivet om mammaledighet - det aktuella läget (B7-0623/2011);

Måndagen den 24 oktober 2011

- (O-000188/2011) från Mara Bizzotto, Niki Tzavela och Rolandas Paksas för EFD-gruppen, till kommissionen: Rättsakten för småföretag, krisen och små och medelstora företag (B7-0624/2011);
- (O-000219/2011) från Sharon Bowles och Pervenche Berès, för utskottet ECON, till rådet: Den europeiska planeringsterminen 2011 - de första lärdomarna (B7-0625/2011);
- (O-000220/2011) från Sharon Bowles och Pervenche Berès, för utskottet ECON, till kommissionen: Den europeiska planeringsterminen 2011 - de första lärdomarna (B7-0626/2011);
- (O-000231/2011) från Roberta Angelilli, Simon Busuttil, Manfred Weber och Salvatore Iacolino för PPE-gruppen, till kommissionen: Information om genomförandet av åtgärder som planeras inom EU-agendan för barns rättigheter (B7-0627/2011);
- (O-000214/2011) från Jo Leinen, för utskottet ENVI, till rådet: Det hot mot folkhälsan som antimikrobiell resistens utgör (B7-0633/2011);
- (O-000215/2011) från Jo Leinen, för utskottet ENVI, till kommissionen: Det hot mot folkhälsan som antimikrobiell resistens utgör (B7-0634/2011);
- (O-000229/2011) från Sharon Bowles, för utskottet ECON, till kommissionen: Förenligheten mellan tyska och brittiska skatteavtal med Schweiz och EU:s direktiv om skatt på sparande (B7-0635/2011);
- (O-000238/2011) från Rui Tavares för Verts/ALE-gruppen, Nadja Hirsch, Renate Weber, Alexander Alvaro, Sonia Alfano, Norica Nicolai, Sarah Ludford, Jens Rohde, Louis Michel och Nathalie Griesbeck för ALDE-gruppen, Antonio Masip Hidalgo för S&D-gruppen, Georgios Papanikolaou för PPE-gruppen, och Kyriacos Triantaphyllides för GUE/NGL-gruppen, till rådet: Inrättande av ett gemensamt vidarebosättningsprogram för EU (B7-0636/2011);
- (O-000273/2011) från Renate Weber, Marielle De Sarnez, Jan Mulder, Cecilia Wikström, Sonia Alfano, Nathalie Griesbeck, Ramon Tremosa i Balcells, Andrea Zanoni, Sarah Ludford, Nadja Hirsch och Louis Michel för ALDE-gruppen, till kommissionen: Barns rättigheter i EU (B7-0637/2011);
- (O-000276/2011) från Jürgen Creutzmann, Fiona Hall, Michael Theurer och Andrea Zanoni för ALDE-gruppen, till kommissionen: Åtgärdande av bristerna i genomförandet av testet för små och medelstora företag (B7-0638/2011).

2) skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 123 i arbetsordningen)

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Willy Meyer, Michail Tremopoulos, Cecilia Wikström och Artur Zasada, om återbördande av den avstängda delen av Famagusta till dess rättmätiga invånare (0042/2011).

11. Arbetsplan

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioden oktober II (PE 437.262/PDOJ) hade delats ut. Följande ändringar hade föreslagits i enlighet med artikel 140 i arbetsordningen:

Måndag

Inga ändringar hade föreslagits.

Tisdag

En begäran från Verts/ALE-gruppen om att få föra upp en ny punkt på föredragningslistan kl. 15.00: "Uttalanden från rådet och kommissionen om läget i förhandlingarna i Europeiska rådet om den ekonomiska krisen".

Måndagen den 24 oktober 2011

Talare: Rebecca Harms, för Verts/ALE-gruppen, som motiverade begäran, och Hannes Swoboda, för S&D-gruppen, som stödde henne.

Parlamentet godkände begäran.

Plenarsammanträdet förlängdes till kl. 22.00.

Onsdag och torsdag

Inga ändringar hade föreslagits.

Arbetsplanen var därmed fastställd.

*

* *

Talare: Astrid Lulling om lämpligheten av den debatt som var upptagen på tisdagens föredragningslista om "Det aktuella läget för direktivet om mammaledighet" (punkt 75 i det preliminära förslaget till föredragningslista) (talmannen svarade att han skulle undersöka frågan).

12. Inkomna dokument

Följande betänkanden hade inlämnats från parlamentets utskott:

- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 485/2008 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom Europeiska garantifonden för jordbruket (KOM(2010)0761 - C7-0002/2011 - 2010/0366(COD)) - utskottet AGRI - Föredragande: Luis Manuel Capoulas Santos (A7-0204/2011)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken och om upphävande av rådets förordningar (EG) nr 165/94 och 78/2008 (KOM(2010)0745 - C7-0429/2010 - 2010/0365(COD)) - utskottet AGRI - Föredragande: Giovanni La Via (A7-0209/2011)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter (KOM(2010)0759 - C7-0001/2011 - 2010/0364(COD)) - utskottet AGRI - Föredragande: Martin Häusling (A7-0215/2011)
- Betänkande om det fjärde högnivåforumet om biståndseffektivitet (2011/2145(INI)) - utskottet DEVE - Föredragande: Cristian Dan Preda (A7-0313/2011)
- * Betänkande om förslaget till rådets direktiv om ett gemensamt beskattningssystem för moderbolag och dotterbolag hemmahörande i olika medlemsstater (omarbetning) (KOM(2010)0784 - C7-0030/2011 - 2010/0387(CNS)) - utskottet ECON - Föredragande: Sven Giegold (A7-0314/2011)
- Betänkande om den gemensamma parlamentariska AVS-EU-församlingens arbete under 2010 (2011/2120(INI)) - utskottet DEVE - Föredragande: Filip Kaczmarek (A7-0315/2011)
- *** Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av samarbetsavtalet om satellitnavigering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Konungariket Norge (11114/2011 - C7-0184/2011 - 2011/0033(NLE)) - utskottet ITRE - Föredragande: Herbert Reul (A7-0316/2011)
- Betänkande om situationen för ensamstående mödrar (2011/2049(INI)) - utskottet FEMM - Föredragande: Barbara Matera (A7-0317/2011)

Måndagen den 24 oktober 2011

- Betänkande om agendan för ny kompetens och arbetstillfällen (2011/2067(INI)) - utskottet EMPL - Föredragande: Regina Bastos (A7-0320/2011)
- Betänkande om global ekonomisk styrning (2011/2011(INI)) - utskottet ECON - Föredragande: Gunnar Hökmark (A7-0323/2011)
- Betänkande om den ömsesidiga utvärderingen av tjänstedirektivet (2011/2085(INI)) - utskottet IMCO - Föredragande: Małgorzata Handzlik (A7-0324/2011)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om finansiella bestämmelser för unionens årliga budget (KOM(2010)0815 - C7-0016/2011 - 2010/0395(COD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Ingeborg Gräßle, Crescenzo Rivellini (A7-0325/2011)
- Betänkande om modernisering av offentlig upphandling (2011/2048(INI)) - utskottet IMCO - Föredragande: Heide Rühle (A7-0326/2011)
- Betänkande 2 om ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009, avsnitt II – rådet (SEK(2010)0963[[03]] - C7-0213/2010 - 2010/2144(DEC)) - utskottet CONT - Föredragande: Crescenzo Rivellini (A7-0328/2011)
- Betänkande 2 om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Europeiska läkemedelsmyndigheten för budgetåret 2009 (SEK(2010)0963[[17]] - C7-0233/2010 - 2010/2173(DEC)) - utskottet CONT - Föredragande: Georgios Stavrakakis (A7-0329/2011)
- Betänkande 2 om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Europeiska polisakademien för budgetåret 2009 (SEK(2010)0963[[26]] - C7-0241/2010 - 2010/2181(DEC)) - utskottet CONT - Föredragande: Georgios Stavrakakis (A7-0330/2011)
- *** Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av avtalet om främjande, tillhandahållande och användning av de satellitbaserade navigationssystemen Galileo och GPS och relaterade tillämpningar mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Amerikas förenta stater, å andra sidan (11117/2011 - C7-0185/2011 - 2011/0054(NLE)) - utskottet ITRE - Föredragande: Herbert Reul (A7-0332/2011)
- Betänkande om organiserad brottslighet i Europeiska unionen (2010/2309(INI)) - utskottet LIBE - Föredragande: Sonia Alfano (A7-0333/2011)
- Betänkande om hur genomförandet av EU:s strategi för Centralasien framskrider (2011/2008(INI)) - utskottet AFET - Föredragande: Nicole Kiil-Nielsen (A7-0338/2011)
- Betänkande om alternativ tvistlösning i civil-, handels- och familjerättsliga ärenden (2011/2117(INI)) - utskottet JURI - Föredragande: Diana Wallis (A7-0343/2011)
- Betänkande om rådets ståndpunkt om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 5/2011 för budgetåret 2011, avsnitt IX – Europeiska datatillsynsmannen och avsnitt X – Europeiska utrikestjänsten (13991/2011 - C7-0244/2011 - 2011/2131(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Helga Trüpel (A7-0346/2011)
- ***I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om däck och däckmontering på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon (kodifiering) (KOM(2011)0120 - C7-0071/2011 - 2011/0053(COD)) - utskottet JURI - Föredragande: Antonio López-Istúriz White (A7-0349/2011)
- Betänkande om demografiska förändringar och konsekvenserna av dessa för EU:s framtida sammanhållningspolitik (2010/2157(INI)) - utskottet REGI - Föredragande: Kerstin Westphal (A7-0350/2011)

Måndagen den 24 oktober 2011

- Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av flexibilitetsmekanismen för EU 2020-strategin och den europeiska grannskapspolitiken i enlighet med punkt 27 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2011)0373 - C7-0164/2011 - 2011/2126(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: Reimer Böge (A7-0353/2011)
- Betänkande om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2012 med rådets ändringar – alla avsnitt (13110/2011 - C7-0247/2011 - 2011/2020(BUD)) - utskottet BUDG - Föredragande: José Manuel Fernandes, Francesca Balzani (A7-0354/2011)
- *** Rekommendation om utkastet till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) och överföring av dessa till Australiens tull- och gränsbevakningsmyndighet (09825/2011 - C7-0304/2011 - 2011/0126(NLE)) - utskottet LIBE - Föredragande: Sophia in 't Veld (A7-0364/2011)

13. Rörlighet och integrering av människor med funktionshinder (debatt)

Betänkande om rörlighet och integrering av personer med funktionsnedsättning och EU:s handikappstrategi 2010–2020 [2010/2272(INI)] - Utskottet för sysselsättning och sociala frågor. Föredragande: Ádám Kósa (A7-0263/2011)

Ádám Kósa redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Dacian Cioloș (ledamot av kommissionen).

Talare: Oreste Rossi (föredragande av yttrande från utskottet ENVI), Edit Bauer (föredragande av yttrande från utskottet FEMM), Giles Chichester (föredragande av yttrande från utskottet PETI), Regina Bastos för PPE-gruppen, Vilija Blinkevičiūtė för S&D-gruppen, Niccolò Rinaldi för ALDE-gruppen, Julie Girling för ECR-gruppen, Elisabeth Schroedter för Verts/ALE-gruppen, Ilda Figueiredo för GUE/NGL-gruppen, Frank Vanhecke, grupplös, Elisabetta Gardini, Kinga Göncz, Marina Yannakoudakis och Mikael Gustafsson.

ORDFÖRANDESKAP: Diana WALLIS

Vice talman

Talare: Mairead McGuinness, Antigoni Papadopoulou och Richard Falbr.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Anna Záborská, Katarína Neveďalová, Catherine Bearder, Rosa Estaràs Ferragut, Olga Sehnalová, Janusz Wojciechowski och Franz Obermayr.

Talare: Dacian Cioloș och Ádám Kósa.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 8.9 i protokollet av den 25.10.2011.

14. Modernisering av offentlig upphandling (debatt)

Betänkande om modernisering av offentlig upphandling [2011/2048(INI)] - Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd. Föredragande: Heide Rühle (A7-0326/2011)

Heide Rühle redogjorde för betänkandet.

Måndagen den 24 oktober 2011

Talare: Michel Barnier (ledamot av kommissionen).

Talare: Kader Arif (föredragande av yttrande från utskottet INTA), Bart Staes (föredragande av yttrande från utskottet CONT), Julie Girling (föredragande av yttrande från utskottet EMPL), Åsa Westlund (föredragande av yttrande från utskottet ENVI), Vicky Ford (föredragande av yttrande från utskottet ITRE), Ramona Nicole Mănescu (föredragande av yttrande från utskottet REGI), Frank Engel för PPE-gruppen, Bernadette Vergnaud för S&D-gruppen, Michael Theurer för ALDE-gruppen, Malcolm Harbour för ECR-gruppen, Mikael Gustafsson för GUE/NGL-gruppen, Oreste Rossi för EFD-gruppen, Andreas Schwab, Marc Tarabella, Edvard Kožušník, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Evelyne Gebhardt, Anna Maria Corazza Bildt, Pervenche Berès, Amalia Sartori, António Fernando Correia De Campos, Regina Bastos och Toine Manders.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Elena Băsescu, María Irigoyen Pérez, João Ferreira, Ildikó Gáll-Pelcz, Judith A. Merkies och Niki Tzavela.

Talare: Michel Barnier och Heide Rühle.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 8.10 i protokollet av den 25 oktober 2011.

15. Småföretagsakten, krisen och små och medelstora företag (debatt)

Muntlig fråga (O-000188/2011) från Mara Bizzotto, Niki Tzavela och Rolandas Paksas för EFD-gruppen, till kommissionen: Rättsakten för småföretag, krisen och små och medelstora företag (B7-0624/2011)

Muntlig fråga (O-000276/2011) från Jürgen Creutzmann, Fiona Hall, Michael Theurer och Andrea Zanoni för ALDE-gruppen, till kommissionen: Åtgärdande av bristerna i genomförandet av testet för små och medelstora företag (B7-0638/2011)

Niki Tzavela utvecklade den muntliga frågan B7-0624/2011.

ORDFÖRANDESKAP: Rainer WIELAND

Vice talman

Michael Theurer utvecklade den muntliga frågan B7-0638/2011.

Michel Barnier (ledamot av kommissionen) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Bendt Bendtsen för PPE-gruppen, Patrizia Toia för S&D-gruppen, Graham Watson för ALDE-gruppen, som även besvarade en fråga ("blått kort") från Hans-Peter Martin, James Nicholson för ECR-gruppen, Reinhard Bütikofer för Verts/ALE-gruppen, Fiorello Provera för EFD-gruppen, Hans-Peter Martin, grupplös, Pilar del Castillo Vera, Judith A. Merkies, Pat the Cope Gallagher, Evžen Tošenovský, Claudio Morganti, Andrew Henry William Brons, Amalia Sartori, George Sabin Cutaş, Niccolò Rinaldi, Jaroslav Paška, Franz Obermayr, Paul Rübig, Krišjānis Kariņš och Seán Kelly.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Andreas Schwab, Małgorzata Handzlik, Elena Băsescu, Petru Constantin Luhan, Kay Swinburne och Ildikó Gáll-Pelcz.

Talare: Michel Barnier.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Måndagen den 24 oktober 2011

16. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt

Följande ledamöter höll, i enlighet med artikel 150 i arbetsordningen, ett anförande på en minut för att uppmärksamma parlamentet på frågor av politisk vikt:

Eduard Kukan, Vilija Blinkevičiūtė, Izaskun Bilbao Barandica, Kay Swinburne, Rui Tavares, Kyriacos Triantaphyllides, Claudio Morganti, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, George Sabin Cutaş, Pat the Cope Gallagher, Tatjana Ždanoka, Bairbre de Brún och András Gyürk.

ORDFÖRANDESKAP: Roberta ANGELILLI

Vice talman

Vasilica Viorica Dăncilă, Jarosław Kalinowski, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Daciana Octavia Sârbu, Richard Howitt, Georgios Toussas, Ilda Figueiredo, Seán Kelly, Cristian Dan Preda, Corina Creţu, Cătălin Sorin Ivan, Eider Gardiazábal Rubial, Luís Paulo Alves, Corneliu Vadim Tudor och Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

17. Främjande av arbetskraftens rörlighet (kortfattad redogörelse)

Betänkande om att främja arbetskraftens rörlighet inom Europeiska unionen [2010/2273(INI)] - Utskottet för sysselsättning och sociala frågor. Föredragande: Traian Ungureanu (A7-0258/2011)

Traian Ungureanu redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Iliana Ivanova, Vilija Blinkevičiūtė, Emilie Turunen, Andrea Češková och Ilda Figueiredo.

Talare: László Andor (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 8.11 i protokollet av den 25.10.2011.*

18. Ömsesidig utvärdering av tjänstedirektivet (kortfattad redogörelse)

Betänkande om den ömsesidiga utvärderingen av tjänstedirektivet [2011/2085(INI)] - Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd. Föredragande: Małgorzata Handzlik (A7-0324/2011)

Małgorzata Handzlik redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Elena Băsescu, Petru Constantin Luhan, Katarína Neveďalová, Monika Flašíková Beňová, María Irigoyen Pérez och Ilda Figueiredo.

Talare: László Andor (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 8.12 i protokollet av den 25.10.2011.*

Måndagen den 24 oktober 2011

19. Alternativ tvistlösning i civil-, handels- och familjerättsliga ärenden (kortfattad redogörelse)

Betänkande om alternativ tvistlösning i civil-, handels- och familjerättsliga ärenden [2011/2117(INI)] - Utskottet för rättsliga frågor. Föredragande: Diana Wallis (A7-0343/2011)

Diana Wallis redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Alajos Mészáros, Zuzana Roithová, Elena Băsescu, Silvia Costa, Monika Flašíková Beňová, Anna Záborská och Jaroslav Paška.

Talare: Viviane Reding (vice ordförande för kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 8.5 i protokollet av den 25.10.2011.*

20. Global ekonomisk styrning (kortfattad redogörelse)

Betänkande om global ekonomisk styrning [2011/2011(INI)] - Utskottet för ekonomi och valutafrågor. Föredragande: Gunnar Hökmark (A7-0323/2011)

Gunnar Hökmark redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Seán Kelly, Elena Băsescu, Ildikó Gáll-Pelcz, Monika Flašíková Beňová, Edward Scicluna, João Ferreira och Jaroslav Paška.

Talare: Viviane Reding (vice ordförande för kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 8.13 i protokollet av den 25.10.2011.*

21. Situationen för ensamstående mödrar (kortfattad redogörelse)

Betänkande om situationen för ensamstående mödrar [2011/2049(INI)] - Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män. Föredragande: Barbara Matera (A7-0317/2011)

Barbara Matera redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Edit Bauer, Anna Záborská, Zuzana Roithová, Silvia Costa, Monika Flašíková Beňová, Katarína Neveďalová, Andrea Čěšková och Danuta Jazłowiecka.

Talare: Viviane Reding (vice ordförande för kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 8.14 i protokollet av den 25.10.2011.*

22. Organiserad brottslighet i Europeiska unionen (kortfattad redogörelse)

Betänkande om organiserad brottslighet i Europeiska unionen [2010/2309(INI)] - Utskottet för medborgerska fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Sonia Alfano (A7-0333/2011)

Sonia Alfano redogjorde för betänkandet.

Måndagen den 24 oktober 2011

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Salvatore Iacolino, Anna Záborská, Silvia Costa, Monika Flašíková Beňová, Jan Philipp Albrecht och Jaroslav Paška.

Talare: Viviane Reding (vice ordförande för kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 8.15 i protokollet av den 25.10.2011.*

23. Högnivåforumet om biståndseffektivitet (kortfattad redogörelse)

Betänkande om det fjärde högnivåforumet om biståndseffektivitet [2011/2145(INI)] - Utskottet för utveckling. Föredragande: Cristian Dan Preda (A7-0313/2011)

Cristian Dan Preda redogjorde för betänkandet.

Följande talare yttrade sig i enlighet med ögonkontaktsförfarandet: Anna Záborská, Elena Băsescu och Ricardo Cortés Lastra.

Talare: Andris Piebalgs (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade punkten avslutad.

Omröstning: *punkt 8.16 i protokollet av den 25.10.2011.*

24. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 473.262/OJMA).

25. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 23.35.

Klaus Welle
Generalsekreterare

Jerzy Buzek
Talman

Måndagen den 24 oktober 2011

NÄRVAROLISTA

Följande skrev på:

Áder, Agnew, Albrecht, Alfano, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Angelilli, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Bartolozzi, Băsescu, Bastos, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bokros, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brons, Brzobohatá, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Coelho, Cofferati, Corazza Bildt, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Cronberg, Cutaş, Czarnecki, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Daul, David, De Backer, de Brún, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, De Mita, De Rosa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Elles, Enciu, Engel, Engström, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Flašíková Beňová, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Gurmai, Gustafsson, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Haglund, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Hartong, Haug, Häusling, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Imbrasas, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, Jordan Cizelj, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klač, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Lamassoure, Lambert, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, Langen, La Via, Le Brun, Lechner, Le Foll, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McAvan, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Louis Michel, Migalski, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Mulder, Muñiz De Urquiza, Nattrass, Nedelcheva, Neuser, Neveďalová, Neynsky, Nicholson, Niebler, Nitras, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Panayotov, Papadopoulos, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Protasiewicz, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sippel, Siwiec, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Štátný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vaughan, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wojciechowski, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zala, Zalba Bidgain, Zalewski, Zanichchi, Zannoni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zijlstra, Zimmer, Zver, Zwiefka